



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2023. július 12.
(OR. en)

Intézményközi referenciaszám:
2023/0278(NLE)

11594/23
ADD 1

PECHE 285

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2023. július 11.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2023) 425 final - ANNEX
Tárgy:	MELLÉKLETEK a következőhöz: Javaslat – A Tanács határozata a Bering-tenger középső részén előforduló sávós tőkehalat érintő állománymegőrzésről és -gazdálkodásról szóló egyezmény részes feleinek éves konferenciáján az Európai Unió nevében képviselendő álláspontokról és az (EU) 2019/866 határozat hatályon kívül helyezéséről

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2023) 425 final számú dokumentum
MELLÉKLETÉT.

Melléklet: COM(2023) 425 final - ANNEX



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2023.7.11.
COM(2023) 425 final

ANNEXES 1 to 2

MELLÉKLETEK

a következőhöz:

**Javaslat
A Tanács határozata**

**a Bering-tenger középső részén előforduló sávós tőkehalat érintő állománymegőrzésről
és -gazdálkodásról szóló egyezmény részes feleinek éves konferenciáján az Európai Unió
névében képviselendő álláspontról és az (EU) 2019/866 határozat hatályon kívül
helyezéséről**

I. MELLÉKLET

A Bering-tengeri egyezmény részes felei éves konferenciájának ülésén az Unió nevében
képviselendő álláspont

1. ALAPELVEK

A Bering-tengeri egyezmény keretében az Unió:

- a) gondoskodik arról, hogy a Bering-tengeri egyezmény részes felei éves konferenciája által elfogadott intézkedések összhangban legyenek a nemzetközi joggal, különösen az ENSZ 1982. évi Tengerjogi Egyezményével, a kizárólagos gazdasági övezeteken túlnyúló halállományok és a hosszú távon vándorló halállományok védelméről és kezeléséről szóló 1995. évi ENSZ-megállapodással és a nemzetközi védelmi és gazdálkodási intézkedések nyílt tengeri halászhajók általi betartásának előmozdításáról szóló 1993. évi megállapodással, valamint a kikötő szerinti államok intézkedéseiről szóló 2009. évi FAO-megállapodással;
- b) előmozdítja az ENSZ Tengerjogi Egyezménye keretében létrejött, a nemzeti joghatóságokon kívül eső területek tengeri biológiai sokféleségének védelméről és fenntartható hasznosításáról szóló megállapodás és a Biológiai Sokféleség Egyezmény részes feleinek 15. konferenciáján (COP 15) született megállapodás céljait, különösen a tengeri biológiai sokféleség védelmének fokozását és a világ óceánjai 30 %-ának védett tengeri területek létrehozásával megvalósítandó védelmét;
- c) hozzájárul az európai zöld megállapodás megvalósításához – beleértve a biológiai sokféleséggel és az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodással kapcsolatos stratégiákat, különösen a természet védelmét – és „a termelőtől a fogyasztóig” stratégia végrehajtásához, valamint Európa globális szerepének erősítéséhez;
- d) törekszik megvalósítani a műanyagokkal kapcsolatos stratégia és a szennyezőanyag-mentességi cselekvési terv célkitűzéseit, nevezetesen a műanyag hulladék és a tengerszennyezés csökkentését;
- e) az Unió által a közös halászati politika keretében meghatározott célkitűzéseknek és elveknek megfelelően jár el, nevezetesen előmozdítja az 1380/2013/EU rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében említett elővigyázatossági megközelítést és maximális fenntartható hozamokat, a halászati gazdálkodás ökoszisztéma-alapú megközelítését, a nem szándékos fogások lehető legnagyobb mértékű elkerülését és csökkentését, a visszadobás gyakorlatának fokozatos felszámolását, a halászat által a tengeri ökoszisztémákra és azok élőhelyeire gyakorolt hatások minimalizálását, valamint – a gazdaságilag életképes és versenyképes uniós halászat támogatása révén – a halászatból élők megfelelő életszínvonalának biztosítását és a fogyasztók érdekeinek figyelembevételét;
- f) összhangot biztosít a közös halászati politika külpolitikai vetületéről szóló bizottsági közleménnyel kapcsolatos 2012. március 19-i tanácsi következtetésekkal¹;
- g) összhangot biztosít az EU nemzetközi óceánpolitikai irányítási menetrendjéről szóló közös közleménnyel² a tengeri biológiai sokféleség megőrzésével kapcsolatos célkitűzéseivel, valamint az e közös közleménnyel³ szóló tanácsi következtetésekkal³;

¹ 7087/12 REV 1 ADD 1 COR 1.

² JOIN/2022/28 final, 2022.6.24.

³ 15973/22, 2022.12.13.

- h) elősegíti az érdekelt felek megfelelő szerepvállalását a Bering-tengeri egyezmény intézkedéseinek előkészítésében és gondoskodik arról, hogy a Bering-tengeri egyezmény keretében elfogadott intézkedések összhangban legyenek a Bering-tengeri egyezmény célkitűzéseivel;
- i) támogatja a regionális halászati gazdálkodási szervezetek bevált módszereivel összhangban lévő álláspontokat;
- j) következetességre és szinergiára törekszik az Unió harmadik országokkal fenntartott kétoldalú halászati kapcsolatai keretében követett politikájával és biztosítja az összhangot az egyéb uniós politikákkal, elsősorban a külkapcsolatok, a környezetvédelem, a kereskedelem, a fejlesztés, a kutatás és az innováció terén;
- k) törekszik a Bering-tengeri egyezmény hatálya alá tartozó területen egyenlő versenyfeltételeket elérni az uniós flotta számára az uniós jog szerint alkalmazandóakkal megegyező elvek és normák alapján, valamint törekszik ezen elvek és normák egységes végrehajtásának előmozdítására;
- l) elősegíti a Bering-tengeri egyezmény és a meglévő regionális halászati gazdálkodási szervezetek és regionális tengeri egyezmények közötti koordinációt, valamint megbízatásuk erejéig és amennyiben ez releváns, a megfelelő globális szervezetekkel folytatott együttműködést;
- m) előmozdítja a nem tonhallal foglalkozó regionális halászati gazdálkodási szervezetek közötti együttműködési mechanizmusokat a tonhallal foglalkozó szervezetek köbei folyamatának mintájára.

2. IRÁNYVONALAK

Az Unió megfelelő esetben törekszik annak támogatására, hogy a részes felek éves konferenciája elfogadja az alábbi intézkedéseket:

- a) a Bering-tengeri egyezmény hatálya alá tartozó terület halászati erőforrásaira vonatkozó, a rendelkezésre álló legjobb tudományos szakvéleményeken alapuló állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedések, beleértve a részes felek éves konferenciája által szabályozott élő tengeri biológiai erőforrásokra irányuló halászatban alkalmazandó teljes kifogható mennyiségeket és egyéni nemzeti kvótákat vagy erőkifejtési szabályozásokat, és ideértve a Bering-tengeri egyezmény mellékletének módosítását is, hogy fokozatosan, egyre növekvő jelleggel biztosított legyen a maximális fenntartható hozam szerinti kiaknázás. Amennyiben szükséges, az állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedések között hozni kell kifejezetten a túlhalászott állományokra vonatkozó intézkedéseket is, hogy a halászati erőkifejtés összhangban legyen a halászati lehetőségekkel;
- b) a biológiai sokféleség megőrzését és teljes körű helyreállítását, valamint az állományok fenntarthatóságát előmozdító intézkedések, továbbá az éghajlatváltozással kapcsolatos megfontolásoknak a döntéshozatalba való beépítését szolgáló intézkedések;
- c) az adatgyűjtést, a tudományos kutatást és a tudományosan megalapozott irányítási döntéseket, valamint a megfelelési bizottság megerősítését, a megfelelési kultúrát és az időszakos független teljesítmény-felülvizsgálatok végzését előmozdító intézkedések;
- d) a Bering-tengeri egyezmény hatálya alá tartozó területen folytatott jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan (IUU) halászati tevékenységek megelőzésére,

megakadályozására és felszámolására irányuló intézkedések, ideértve az IUU-hajók jegyzékbe vételét és e jegyzékeknek a más regionális halászati gazdálkodási szervezetekkel való egyeztetését, valamint a halak és a halászati termékek nyomonkövethetőségének előmozdítását célzó, a fogási dokumentációs rendszerekre vonatkozó önkéntes iránymutatásokon alapuló intézkedéseket;

- e) nyomonkövetési, ellenőrzési és felügyeleti intézkedések a Bering-tengeri egyezmény hatálya alá tartozó területen a Bering-tengeri egyezmény keretében elfogadott intézkedések ellenőrzési hatékonyságának és betartásának biztosítása érdekében, ideértve az átrakodási műveletek ellenőrzésének megerősítését a FAO átrakodásra vonatkozó önkéntes iránymutatásai alapján;
- f) a halászati tevékenységek tengeri biodiverzitásra, valamint tengeri ökoszisztémákra és azok élőhelyeire gyakorolt negatív hatásainak minimalizálását célzó intézkedések, azokon belül a Bering-tengeri egyezmény hatálya alá tartozó terület veszélyeztetett tengeri ökoszisztémáinak védelme a Bering-tengeri egyezménnyel és a nyílt tengeren folytatott mélytengeri halászat kezelésére vonatkozó nemzetközi FAO-iránymutatásokkal összhangban, valamint a nem szándékos fogások, különösen a veszélyeztetett tengeri fajok nem szándékos fogásainak lehető legnagyobb mértékű elkerülésére és csökkentésére, valamint a visszadobás gyakorlatának fokozatos felszámolására irányuló intézkedések;
- g) a tengerszennyezés csökkentésére, a műanyagok tengerbe ürítésének megelőzésére, valamint a tengerben jelen lévő műanyagok által a tengeri biológiai sokféleségre és ökoszisztémákra gyakorolt hatások csökkentésére irányuló intézkedések, beleértve a hátrahagyott, elvesztett vagy más módon a környezetbe juttatott halászeszközök (ALDFG) óceánra gyakorolt hatásának csökkentését, valamint az ilyen halászeszközök azonosításának és eltávolításának megkönnyítésére irányuló intézkedéseket a FAO halászeszközök jelölésére vonatkozó önkéntes iránymutatásai alapján;
- h) a kizárólag cápauszonyok zsákmányolására irányuló halászat betiltására irányuló intézkedések és a kifogott cápák uszonyostul való kirakódásának előírása;
- i) adott esetben és a vonatkozó alapító okmányok által megengedett keretek között a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO) halászati ágazati munkafeltételekről szóló egyezményének végrehajtását ösztönző ajánlások;
- j) adott esetben közös megközelítések kidolgozása más regionális halászati gazdálkodási szervezetekkel, különösen az ugyanabban a térségben gazdálkodókkal;
- k) a Bering-tengeri egyezmény hatálya alá tartozó területen folytatott, halászáttól eltérő tevékenységek tengeri biológiai erőforrásokra gyakorolt hatásainak kezelésével kapcsolatos megközelítések kidolgozása;
- l) további technikai intézkedések a Bering-tengeri egyezmény kisegítő testületei és munkacsoportjai által adott ajánlások alapján.

II. MELLÉKLET

A részes felek éves konferenciáján képviselendő uniós álláspont évenkénti meghatározása

A részes felek éves konferenciájának minden olyan ülése előtt, ahol e szervnek az Unióra joghatással bíró határozatot kell elfogadnia, gondoskodni kell arról, hogy az Unió nevében képviselendő álláspont az I. mellékletben meghatározott alapelvek és irányvonalak tiszteletben tartása mellett figyelembe vegye a Bizottsághoz eljuttatott legújabb tudományos és egyéb releváns információkat.

Ennek érdekében a Bizottság a részes felek éves konferenciájának minden ülése előtt kellő időben eljuttatja a Tanácshoz vagy annak előkészítő szerveihez az említett információk figyelembevételével javasolható uniós álláspont részletes írásos ismertetését, amelyet a Tanács megvitát, mielőtt elfogadja az Unió nevében képviselendő álláspont részleteit.

Amennyiben a részes felek éves konferenciájának valamely ülése során nem sikerül – a helyszínen sem – megállapodásra jutni, akkor az új elemeket is figyelembe vevő uniós álláspont kialakítása érdekében a kérdést vissza kell utalni a Tanács vagy annak előkészítői szervei elé.